



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Actului de la Geneva al Aranjamentului de la Haga privind înregistrarea internațională a desenelor și modelelor industriale

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Actului de la Geneva al Aranjamentului de la Haga privind înregistrarea internațională a desenelor și modelelor industriale, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.128 din 25.07.2000,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri :

1. În Expunerea de motive nu este suficient să se menționeze faptul că un număr de 65 de state au semnat Actul final al Conferinței de la Geneva, pentru că nu o astfel de mențiune are relevanță cât privește participarea statelor la noua reglementare, ci numărul de state care au ratificat Actul ori au aderat la el (mai ales cele din Uniunea Europeană), pentru că numai în acest cadru se poate evalua interesul României de a-l ratifica.

2. În ceea ce privește titlul proiectului de lege, este necesară includerea tuturor elementelor de identificare a documentului internațional, adică și data adoptării ("adoptat la 2 iulie 1999").

3. În art.2, ar trebui să se menționeze faptul că Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci "va îndeplini în numele României, atribuțiile și procedurile ...".

4. Deși în art.1 este vorba despre ratificarea "Actului de la Geneva ...", în art.3 se folosește denumirea de "Aranjament". Sugerăm inițiatorului să revadă dispoziția înscrisă în art.3 deoarece din cuprinsul documentului supus ratificării rezultă că declarațiile respective se fac în baza Actului de la Geneva la Aranjamentul de la Haga și nu în baza Aranjamentului.

5. În ceea ce privește denumirea riguroasă a documentului, ar trebui să se verifice în textul francez dacă este vorba de "Actul de la Geneva al Aranjamentului" sau de "Actul de la Geneva la Aranjamentul".

6. Este necesară revederea traducerii întregului document, întrucât unele formulări sunt inadecvate: "își arogă dreptul de a depune o cerere" (art.1 XIV); termenul "resortisant" (art.3), care provine din limba franceză, nu are o semnificație juridică în limba română și ar fi trebuit tradus prin "cetățean", eventual "național"; "a fi pus în măsura ..." (art.15/2); "în pofida dispozițiilor .." (art.21 alin.3 lit.b) etc.

PREȘEDINTE
Valer DORNEANU



București
Nr. 810/03.08.2000